

EL DORADO IRRIGATION DISTRICT



www.eid.org/outingdale

2025 Informe de Calidad del Agua

Pruebas de agua realizadas en 2025

SISTEMA DE AGUA DE OUTINGDALE

Este informe contiene información importante sobre su agua potable.

Para obtener una copia en español, visite www.eid.org/waterquality

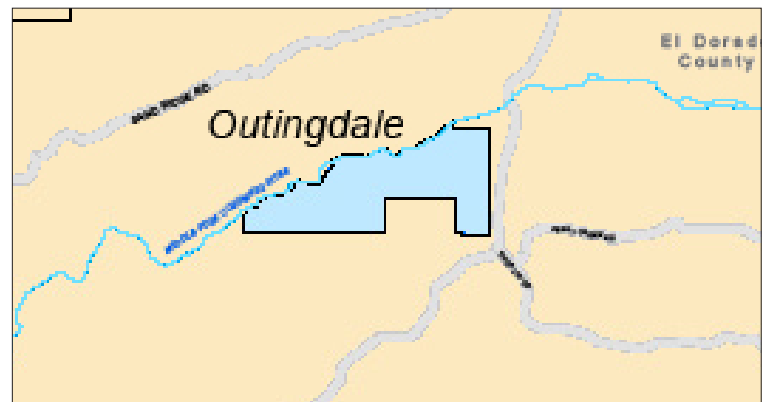
Acerca del Informe de Calidad del Agua (Informe de Confianza del Consumidor)

El Informe de Calidad del Agua está diseñado para informarle sobre la calidad de su agua potable. Proporciona un resumen anual de los resultados de las pruebas continuas para detectar contaminantes en su agua potable. Cada año, la Junta de Control de Recursos Hídricos del Estado de California (State Water Board) y la Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. (EPA) requieren que el Distrito de Riego El Dorado (EID) compile y distribuya un informe para todos los clientes de agua. El informe incluye una comparación de la calidad del agua del EID con los estándares estatales y federales.

La información proporcionada en este informe es requerida por ley para ser emitida a cada usuario de agua. Propietarios: por favor compartan esta información con sus inquilinos.

De Dónde Proviene Su Agua

El Sistema de Agua de Outingdale suministra agua a aproximadamente 478 personas en la pequeña comunidad de Outingdale, ubicada a aproximadamente 15 millas al sureste de Placerville. El agua para el sistema de Outingdale se desvía del Middle Fork del Río Cosumnes y se trata en la Planta de Tratamiento de Agua de Outingdale de EID.



Acerca del Distrito de Riego de El Dorado

EID es una empresa pública multiservicio que proporciona agua potable a aproximadamente 130,000 personas dentro de un área de servicio de 220 millas cuadradas. EID posee derechos de agua en las estribaciones de Sierra Nevada que datan desde la Fiebre del Oro. Hoy en día, EID ofrece una combinación única de servicios, que incluyen agua potable; agua para pastizales, huertos y viñedos; tratamiento de aguas residuales; agua reciclada para paisajes irrigados, incluyendo jardines delanteros y traseros residenciales; generación de energía hidroeléctrica; programas de eficiencia hídrica; y recreación excepcional en los ambientes alpinos y de la vertiente occidental de Sierra Nevada.

Su Agua Potable: Lo Que Debe Saber

Las fuentes de agua potable, tanto de grifo como embotellada, incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, puede disolver minerales de origen natural y, en algunos casos, material radiactivo. También puede recoger sustancias derivadas de la presencia de animales o de la actividad humana.

Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua fuente incluyen:

- **Contaminantes microbianos**, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones ganaderas agrícolas y vida silvestre.
- **Contaminantes inorgánicos**, como sales y metales, que pueden ocurrir de forma natural o resultar de escorrentías urbanas, descargas industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería y agricultura.
- **Plaguicidas y herbicidas** que pueden provenir de una variedad de fuentes, como la agricultura, escorrentías urbanas y usos residenciales.
- **Contaminantes químicos orgánicos** incluyendo químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y producción de petróleo, y también pueden provenir de estaciones de servicio, escorrentías urbanas, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.
- **Contaminantes radiactivos** que pueden ocurrir de forma natural o resultar de la producción de petróleo y gas y actividades mineras.

Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la EPA y la Junta Estatal de Agua prescriben regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de agua. Los límites para contaminantes en el agua embotellada son establecidos por las regulaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos de EE. UU. y la ley de California.

NOTA: Se puede esperar razonablemente que el agua potable, incluyendo el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Póngase en contacto con la Línea Directa de Agua Potable Segura de la EPA de EE. UU. al 1-800-426-4791 para obtener más información sobre contaminantes y posibles efectos en la salud.

Información Sobre Fuentes Potenciales de Contaminación

La Junta Estatal de Agua requiere que los proveedores de agua realicen una evaluación de la fuente de agua para ayudar a proteger la calidad de los suministros de agua. La evaluación describe de dónde proviene el agua potable de un sistema, los tipos de actividades contaminantes que pueden amenazar la calidad de la fuente de agua y evalúa la vulnerabilidad del agua a estas amenazas.

Las últimas evaluaciones actualizadas de las fuentes de agua potable de EID se completaron en 2023. Nuestra agua fuente se considera

más vulnerable a las actividades recreativas, sistemas residenciales de alcantarillado/fosas sépticas y escorrentía urbana, las cuales están asociadas con los constituyentes detectados en el suministro de agua. Nuestra agua fuente también se considera más vulnerable a actividades ilegales, vertidos, aplicación de fertilizantes, pesticidas y herbicidas, actividades forestales e incendios forestales, aunque no se detectaron constituyentes asociados con estas actividades. Copias de las evaluaciones están disponibles en línea en www.eid.org en nuestra Biblioteca de Documentos. Si tiene preguntas sobre la evaluación, comuníquese con Bill Petterson, Gerente de Operaciones de Agua Potable de EID, al 530-642-4010 o por correo electrónico a bpetterson@eid.org.

Pruebas del Agua

Para ayudar a garantizar que se entregue agua segura a nuestros clientes, el programa de monitoreo de calidad del agua de EID incluye la recolección de muestras de agua cruda (fuente) y tratada durante todo el año en muchos lugares del área de servicio de EID. Estas muestras se analizan en laboratorios comerciales certificados por el estado. Las pruebas cubren más de 100 diferentes constituyentes (sustancias) que pueden estar presentes en el agua. El estado de California puede otorgar exenciones de monitoreo para contaminantes cuando los resultados históricos de monitoreo están por debajo del Nivel Máximo de Contaminante. Como resultado, algunos de nuestros datos, aunque representativos, pueden tener más de un año de antigüedad.

EID también realiza pruebas para contaminantes no regulados. El monitoreo de contaminantes no regulados ayuda a la EPA y a la Junta Estatal de Recursos Hídricos a determinar dónde ocurren ciertos contaminantes y si es necesario regularlos. Entre 2023 y 2024, EID monitoreó 29 sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (PFAS) y litio en el Sistema Principal de Agua. Si desea revisar todos los datos relacionados con la Regla de Monitoreo de Contaminantes No Regulados, ciclo 5, por favor visite www.eid.org/UCMR.

La información en las siguientes tablas muestra que EID cumple o supera todos los estándares primarios estatales y federales para el agua potable. Cuando está disponible, los datos reportados reflejan el suministro de agua tratada.

Consejos de Conservación de Agua para los Consumidores

¿Sabía que el hogar promedio en EE. UU. utiliza aproximadamente 400 galones de agua por día, o 100 galones por persona por día? Afortunadamente, existen muchas formas de bajo costo o sin costo para conservar el agua. Pequeños cambios pueden hacer una gran diferencia—pruebe uno hoy, y pronto se convertirá en algo natural.

- Tome duchas cortas—una ducha de cinco minutos usa de cuatro a cinco galones de agua en comparación con hasta 50 galones para un baño.
- Cierre el agua mientras se cepilla los dientes, se lava el cabello y se afeita, y ahorre hasta 500 galones al mes.

- Repare los inodoros y grifos que gotean. Las arandelas de los grifos son económicas y solo toman unos minutos para reemplazarlas. Para verificar si su inodoro tiene una fuga, coloque unas gotas de colorante alimentario en el tanque y espere. Si se filtra en el inodoro sin descargar, tiene una fuga. Repare o reemplace con uno nuevo y más eficiente. El modelo puede ahorrar hasta 1,000 galones al mes.
- Ajuste los aspersores para que solo se riegue su césped. Aplique agua solo tan rápido como el suelo pueda absorberla y durante las partes más frescas del día para reducir la evaporación.
- Visite www.epa.gov/watersense para más información.

Una Nota para Poblaciones Sensibles

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunocomprometidas, como aquellas con cáncer que están recibiendo quimioterapia, personas que han recibido trasplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunos ancianos y los bebés, pueden estar particularmente en riesgo de infecciones. Estos grupos deben buscar asesoramiento sobre el agua potable con sus proveedores de atención médica. Las directrices de la EPA de EE. UU. y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades sobre los medios apropiados para reducir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la Línea Directa de Agua Potable Segura al 1-800-426-4791.

Una Nota Sobre el Plomo en el Agua Potable

De acuerdo con las Revisiones de la Norma de Plomo y Cobre (LCRR) de la EPA, EID ha completado con éxito el proyecto de Inventario de Líneas de Servicio de Plomo, confirmando que los tres sistemas de agua de EID—Main, Outingdale y Strawberry—no tienen líneas de servicio de plomo. Para más información sobre este esfuerzo, visite www.eid.org/LCR.

EID es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en las tuberías privadas, aguas abajo de su medidor. Si está presente, un nivel elevado de plomo puede causar graves problemas de salud, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería del hogar. Cuando el agua ha estado estancada durante varias horas, puede minimizar la posible exposición al plomo dejando correr el grifo entre 30 segundos y 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar.

Si le preocupa el plomo en su agua, puede considerar hacer un análisis de agua. Información sobre el plomo en el agua potable, métodos de prueba y pasos para minimizar la exposición está disponible en la Línea Directa de Agua Potable Segura, o en www.epa.gov/safewater/lead.

Plomo en las Escuelas

En enero de 2017, la Junta Estatal de Agua modificó los permisos de suministro de agua doméstica de los sistemas públicos para exigir el monitoreo de plomo y la interpretación de los resultados de las muestras de plomo en las escuelas K–12 atendidas por el sistema de agua que hayan presentado una solicitud por escrito para asistencia relacionada con el muestreo de plomo. Diecisiete escuelas dentro del área de servicio de EID solicitaron pruebas relacionadas con este requisito. En octubre de 2017, se modificó el Código de Salud y Seguridad (HSC) §116277, exigiendo a los Sistemas Comunitarios de Agua que atienden sitios escolares públicos de una agencia educativa local con edificios construidos antes del 1 de enero de 2010, realizar pruebas de plomo en el sistema de agua potable del sitio escolar antes del 1 de julio de 2019. Por favor, tenga en cuenta que no hay escuelas públicas atendidas por EID en su área de servicio.

Las siguientes definiciones ayudan a explicar la información en las tablas de las páginas siguientes

Nivel Máximo de Contaminante (MCL): El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL primarios se establecen tan cerca como sea económicamente y tecnológicamente factible de los PHG o MCLG. Los MCL secundarios (SMCL) se establecen para proteger el olor, sabor y apariencia del agua potable.

Meta de Nivel Máximo de Contaminante (MCLG): El nivel de contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe un riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG son establecidos por la EPA de EE. UU.

Nivel Máximo Residual de Desinfectante (MRDL): El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de contaminantes microbianos.

Objetivo del Nivel Máximo Residual de Desinfectante (MRDLG): El nivel de un desinfectante en el agua potable por debajo del cual no se conoce ni se espera ningún riesgo para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar contaminantes microbianos.

Norma Primaria de Agua Potable (PDWS): MCL, MRDL y técnicas de tratamiento (TT) para contaminantes que afectan la salud, junto con sus requisitos de monitoreo e informes.

Objetivo de Salud Pública (PHG): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conoce ni se espera ningún riesgo para la salud. Los PHG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de California.

Nivel de Acción Regulatoria (AL): La concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena tratamientos u otros requisitos que un sistema de agua debe seguir.

Técnica de Tratamiento (TT): Un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Turbidez: La turbidez es una medida de la opacidad/nubosidad del agua. La monitoreamos porque es un buen indicador de la efectividad de nuestro sistema de filtración.

Sistema de Agua de Outingdale - Calidad del Agua de Fuente

Normas Primarias - Basadas en la Salud (unidades)	MCL Primario	PHG (MCLG)	Medición Única Más Alta	Porcentaje Mensual Más Bajo de Muestras que Cumplen los Límites	¿Violación del MCL?	Fecha Más Reciente de Muestreo	Fuente Típica del Constituyente
Turbidez - Medición única más alta del Agua Superficial Tratada (NTU)	TT = 1.0	NA	0.12	NA	No	2025	Escorrentía del suelo
Turbidez - Porcentaje mensual más bajo del agua superficial tratada que cumple con los requisitos de NTU (%)	TT = 95% de muestras ≤ 0.2 NTU	NA	NA	100%	No	2025	Escorrentía del suelo
Normas secundarias - Estéticas (unidades)	MCL secundaria (SMCL)	PHG (MCLG)	Rango de Detección	Nivel Promedio	¿Superación del SMCL?	Fecha Más Reciente de Muestreo	Fuente Típica del Constituyente
Cloruro (mg/L)	500	NA	3.5	3.5	No	2025	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua de mar
Olor (Número Umbral de Olor)	3	NA	2.8 - 17.0	7.0	S ¹	2025	Materiales orgánicos de origen natural
Conductancia específica (µmhos/cm)	1600	NA	54-78	66	No	2025	Sustancias que forman iones al estar en agua; influencia del agua de mar
Sulfato (mg/L)	500	NA	1.3	1.3	No	2025	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; desechos industriales
Sólidos Totales Disueltos (mg/L)	1000	NA	43	43	No	2025	Escorrentía/filtración de depósitos naturales
Otros parámetros - No regulados (unidades)	Rango de Detección			Nivel Promedio	¿Violación del MCL?	Fecha Más Reciente de Muestreo	Fuente Típica del Constituyente
Alcalinidad (mg/L)	22			22	NA	2025	No se conoce fuente típica del constituyente
Bicarbonato (mg/L)	22			22	NA	2025	
Calcio (mg/L)	3.9			3.9	NA	2025	
Dureza como CaCO ₃ (mg/L)	14			14	NA	2025	
Dureza como CaCO ₃ (granos/gal)	0.8			0.8	NA	2025	
Magnesio (mg/L)	1.1			1.1	NA	2025	
pH (unidades de pH)	7.43-7.99			7.7	NA	2025	
Sodio (mg/L)	5.0			5.0	NA	2025	

Notas al pie:
¹ Los SMCL son estéticos y no están basados en la salud.

Sistema de Agua de Outingdale - Calidad del Agua en el Sistema de Distribución

Microbiológico (unidades)	MCL Primario (MRDL)	PHG (MRDLG)	Rango de Detección	Nivel Promedio	¿Violación del MCL?	Fecha Más Reciente de Muestreo	Fuente Típica del Constituyente		
Coliformes Totales (Presentes)	TT = ≥ 5.0% por mes	0%	0%	0	No	2025	Los coliformes son bacterias que están presentes de forma natural en el medio ambiente y se utilizan como indicador de que otros patógenos transmitidos por el agua, potencialmente dañinos, pueden estar presentes o que existe una vía potencial por la cual la contaminación puede ingresar al sistema de distribución de agua potable		
Subproductos de desinfección y residuos de desinfectante (unidades)	MCL Primario (MRDL)	PHG (MRDLG)	Rango de Detección	Promedio Anual Máximo en Curso (RAA)	¿Violación del MCL?	Fecha Más Reciente de Muestreo	Fuente Típica del Constituyente		
Cloro [como Cl ₂] (mg/L)	(4.0)	(4)	0.27-1.28	0.77	No	2025	Desinfectante añadido al agua potable para su tratamiento		
HAA5 [Total de cinco ácidos haloacéticos] (µg/L)	60	NA	0-30	24 ¹	No	2025	Subproducto de la desinfección del agua potable Subproducto de la		
THMs [Total de cuatro Trihalometanos] (µg/L)	80	NA	17-23	21 ¹	No	2025	desinfección del agua potable		
Plomo y Cobre	Nivel de Acción	PHG (MCLG)	Número de Muestras Recogidas	Datos de Muestra	Rango de Resultados (Nivel del 90%) ²	¿Exceso del Nivel de Acción?	Fecha Más Reciente de Muestreo	Fuente Típica del Constituyente	Número de Escuelas Solicitando Muestreo de Plomo
Cobre (mg/L) [en el grifo del cliente]	1.3	0.3	11	Ninguna de las 11 muestras recogidas superó el nivel de acción	ND-0.11 (0.07)	No	2023	Corrosión interna de los sistemas de plomería domésticos; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes para madera	NA
Plomo (µg/L) [en el grifo del cliente]	15	0.2	11	1 de las 11 muestras recogidas superó el nivel de acción	ND-22 (5.7)	No	2023	Corrosión interna de los sistemas de plomería domésticos; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes para madera	0

Notas al pie:
¹ Promedio anual móvil locacional más alto (LRAA).
² Para plomo y cobre, los resultados individuales pueden superar el nivel de acción; probablemente debido a materiales de plomería en el sitio (aguas abajo del medidor de EID).
 El cumplimiento del sistema se determina por el valor del percentil 90 que se muestra entre paréntesis.

CLAVE

NA=no aplicable
 ND=no detectado
 NR=no reportable
 NTU=unidad de turbidez nefelométrica (medida de claridad)
 mg/L=miligramos por litro
 µg/L=microgramos por litro
 µmho/cm=micromhos por centímetro

Unidades		Equivalencia
mg/L – miligramos por litro	ppm – partes por millón	1 segundo en 11,5 días
µg/L – microgramos por litro	ppb – partes por mil millones	1 segundo en casi 32 años
ng/L – nanogramos por litro	ppt – partes por billón	1 segundo en casi 32.000 años
pg/L – picogramos por litro	ppq – partes por cuatrillón	1 segundo en casi 32.000.000 años

¿Preguntas?

Para más información de EID sobre este informe, comuníquese con Bill Petterson, Gerente de Operaciones de Agua Potable, al 530-642-4010.

Para información de la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos, División de Agua Potable, comuníquese con Austin Peterson, P.E., Ingeniero de Distrito de Sacramento, al 916-341-5559.

Para más información de la EPA de EE. UU., comuníquese con la Línea Directa de Agua Potable Segura: 1-800-426-4791.

Participa

Las reuniones de la Junta de Directores del Distrito de Riego El Dorado son abiertas al público y generalmente se llevan a cabo los segundos y cuartos lunes de cada mes. Las reuniones comienzan a las 9:00 A.M. en el edificio principal de Placerville ubicado en 2890 Mosquito Road. Visite www.eid.org para obtener más información.



El agua para el área de servicio de Outingdale se desvía del Middle Fork del Río Cosumnes



De acuerdo con la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA) y la legislación de California, es la política del Distrito de Riego El Dorado ofrecer sus programas públicos, servicios y reuniones de manera que sean fácilmente accesibles para todos, incluidas las personas con discapacidades. Si usted es una persona con discapacidad y requiere información o materiales en un formato alternativo adecuado; o si necesita cualquier otra adaptación, por favor contacte al Coordinador ADA al número o dirección que aparece abajo al menos 72 horas antes de la reunión o cuando desee recibir los servicios. La notificación anticipada dentro de este plazo permitirá al Distrito hacer arreglos razonables para garantizar la accesibilidad. Se puede contactar al Coordinador ADA del Distrito por teléfono al (530) 642-4045 o por correo electrónico en adacoordina